

 PVC Flansche, ob in der Version als Losflansch mit separater Bundbuchse, als Festflansch mit Klebemuffe oder Gewindeanschluss oder als Blindflansch werden miteinander verschraubt bzw. können mit vorhandenen Flanschen auch aus anderen Werkstoffen verbunden werden. So kann der Rohrabchnitt oder z.B. die Anbindung einer Pumpe flexibel gehalten und auch nachträglich abgeändert werden. Setzen Sie Ihren PVC-U Flansch in Verbund mit Metallflanschen ein, so ist darauf zu achten, dass die Auflagefläche des Metallflansches plan und unbeschädigt ist.

Bei der Flanschverbindung ist auf ein fachmännische Anziehen der Schrauben über Kreuz unter Verwendung eines Drehmomentschlüssels zu achten.

 PVC flanges, whether as the version of loose flange with separate flange bushing, as fixed flange with adhesive sleeve or threaded connection or as blind flange, are screwed together or can be connected with existing flanges made of other materials. Thus, the pipe section or e.g. the connection of a pump kept flexible and also be modified later. If you use your PVC-U flange in conjunction with metal flanges, make sure that the bearing surface of the metal flange is flat and undamaged.

When connecting flanges, attention must be paid to expert tightening of the screws crosswise using a torque wrench.

 Le flange in PVC, sia nella versione come flangia libera con boccola separata, sia come flangia fissa con manicotto adesivo o raccordo filettato, sia come flangia cieca, sono avvitate insieme o possono essere collegate con flange esistenti anche di altro materiale. Pertanto, la sezione del tubo o ad esempio il collegamento di una pompa può rimanere flessibile e può essere modificato in seguito. Se si utilizza la flangia in PVC-U in combinazione con flange metalliche, è raccomandabile assicurarsi che la superficie di appoggio della flangia metallica sia piana e non danneggiata.

Quando si collegano le flange è necessario prestare attenzione che il serraggio trasversale delle viti venga effettuato a regola d'arte utilizzando una chiave dinamometrica.

### Richtwerte für Flanschverbindungen mit Flachdichtungen:

Abmessung d (mm)	20	25	32	40	50	63	75	90	110	125	140	160	200	225	250	280	315
Nennweite DN (mm)	15	20	25	32	40	50	63	80	100	110	125	150	175	200	225	250	300
Drehmoment (Nm)	7	9	10	20	25	30	35	40	45	50	50	60	75	75	75	75	75


### Guide values for flange connections with a flat gaskets:


Dimension d (mm)	20	25	32	40	50	63	75	90	110	125	140	160	200	225	250	280	315
Nominal diameter DN (mm)	15	20	25	32	40	50	63	80	100	110	125	150	175	200	225	250	300
Torque (Nm)	7	9	10	20	25	30	35	40	45	50	50	60	75	75	75	75	75


### Valori guida per raccordi flangiati con guarnizioni piatte:

Dimensione d (mm)	20	25	32	40	50	63	75	90	110	125	140	160	200	225	250	280	315
Diámetro nominale DN (mm)	15	20	25	32	40	50	63	80	100	110	125	150	175	200	225	250	300
Coppia (Nm)	7	9	10	20	25	30	35	40	45	50	50	60	75	75	75	75	75



 Ziehen Sie bitte Ihre Schrauben über Kreuz fest, so dass eine unnötige Spannung auf den Flansch vermieden wird. Ziehen Sie auch nicht sofort die erste Schraube mit max. Drehmoment fest, sondern fixieren Sie alle Schrauben und in einem zweiten Durchgang erfolgt dann der endgültige Drehmoment. Die Auswahl der ersten Schraube ist ohne Belang, wichtig ist nur, dass als zweite Schraube die gegenüberliegende Schraube festgezogen wird und anschließend das Schraubenpaar, welches sich gegensätzlich zu Schraube 1 und 2 befindet: Schraube 3 und 4 usw. - siehe Schraubenbild.

 Tighten the bolts crosswise to avoid unnecessary tension on the flange. Do not immediately tighten the first screw with max. torque, but fixate all screws and in a second pass then make the final torque. The selection of the first screw is irrelevant, it is only important that the opposite screw is tightened as the second screw and then the pair of screws, which is opposite to screw 1 and 2: Screw 3 and 4, etc. - see screw pattern.

 Stringere i bulloni trasversalmente per evitare inutili tensioni sulla flangia. Non tirare immediatamente la prima vite con la coppia massima, ma fissare prima tutte le viti e in un secondo momento eseguire il serraggio definitivo. La scelta della prima vite è irrilevante, è solo importante che la seconda vite ad essere serrata sia quella opposta alla prima e poi proseguire con il resto delle coppie di viti opposte (no. 3 e no. 4 ecc.) - come mostrato sotto.

